

Bizkaia

Arrazola (Atxondo): marátsa batu
Arrieta: mátsa batú
Bakio: mátsa patu
Bermeo: matsá batun
Berriz: mátsa^k batu
Bolibar: mátsa batu
Busturia: matsá batun
Dima: batu, mátsa patú
Elantxobe: mátsa batu
Elorrio: batu
Errigoiti: matsá batún
Etxebarri: mátsa batu
Etxebarria: mátsa batú
Gamiz-Fika: batú, matsá batú
Getxo: batu
Gizaburuaga: batu
Ibarruri (Muxika): batu
Kortezubi: mátsa batú
Larrabetzu: mátsa batú
Laukiz: mátsa patu
Leioa: mátsa patu
Lekeitio: **mátsa batu*
Lemoa: matsa batu
Lemoiz: mátsa patu, másβatsen (mark.)
Mañaria: batú, mátsa batú
Mendata: mátsa batu
Mungia: matsá batú
Ondarroa: matsa batu
Orozko: mátsak batu
Otxandio: batu
Sondika: matsá batu
Zaratamo: batu, másβatu
Zeanuri: batu
Zeberio: batu, másβátsean (mark.)
Zollo (Arrankudiaga): matsá batu
Zornotza: másβátse

Araba

Aramaio: matsá batu

Gipuzkoa

Aia: [ez da galdetu]
Amezket: bíldu
Andoain: bílðú
Araotz (Oñati): batu
Arrasate: batu

Arroa (Zestoa): bíttu, bíldu
Asteasu: bíldú
Ataun: [ez da galdetu]
Azkoitia: bíttú
Azpeitia: [ez da galdetu]
Beasain: bíldu
Beizama: bíldú
Bergara: batu, maátsa batú
Deba: bítfjú, batú
Donostia: mátsa bíldu
Eibar: batú
Elduain: má:táa bíldú
Elgoibar: batu
Errezil: bíldú
Ezkio-Itsaso: bíldú
Getaria: bíldú
Hernani: bíldú
Hondarribia: mátsak bíldú, mátsa bíltsiá (mark.)
Ikaztegieta: má:táa bíltsen ái
Lasarte-Oria: bíldú
Legazpi: bíldú
Leintz Gatzaga: másβátse
Mendaro: batú, bítfju
Oiartzun: bíldú
Oñati: maátsa batu
Orexa: bíldú, móstu
Orio: mátsa xaśó, **bíldu*
Pasaia: bíldu
Tolosa: bíldú
Urretxu: bíttu
Zegama: bíldu

Nafarroako Foru Komunitatea

Abaurregaina / Abaurrea Alta: mendímja
Alkotz: mátsa bíltsen ái
Aniz: bíldú
Arbizu: béndimjetú, mátsa bíldu
Beruete: bíldó
Donamaria: bílú
Dorrao / Torrano: bíldú
Erratzu: bíldu
Etxalar: bíldú
Ettxaleku: mátsa bíltseá (mark.), bíldu
Etzarri (Larraun): bíldú
Eugi: mátsa bíltsen (mark.)
Ezkurra: bíldú
Gaintza: bílðdó

Goizueta: bílú
Igoa: bíldú
Jaurrieta: mátsaréim bíltsén (mark.)
Leitza: bíldu
Lekaroz: bíldu
Luzaide / Valcarlos: maátsa bíldú
Mezkiritz: mátsbíltsja (mark.)
Oderitz: bíldú
Suarbe: bíldu
Sunbilla: bílú
Urdiain: bíldú
Zilbeti: mátsa bíldú
Zugarramurdi: bíldú, maázbíltseá (mark.)

Lapurdi

Ahetze: maátsa bíldú
Arrangoitze: maátsa bíldú
Azkaine: maásbíltsen (mark.)
Bardoze: bíldu
Beskoitze: maátsa bíldú
Donibane Lohizune: máázbíltsia (mark.)
Hazparne: maáts^a bíldu
Hendaia: bíldu
Itsasu: maátsa bíldu
Makea: maátsa bíldu
Mugerre: mahátsbíltsia (mark.)
Sara: maástílaná
Senpere: maátsbíltse
Urketa:
Uztaritze: maátsa bíldu

Nafarroa Beherea

Aldude: maátsa bíldú
Arboti: bíldy, mahásbíltsia (mark.)
Armendaritze: m^ahásbíltse
Arnegi: maátsa bíldu
Arrueta: eřékolta
Baigorri: mahátsbíltse
Bastida: mahásbíltsen (mark.)
Behorlegi: maásbíltsiá (mark.)
Bidarrai: maátsa bíldu
Ezterenzubi: mahásbíltse
Gamarte: máasbíltse
Garrüze: maáts^eRékolta, maaśbíltsia (mark.)
Irisarri: bíldu
Izturitze: mahátsbíltse
Jutsi: mahátsa bíldu

Landibarre: mahátsa bíldú
Larabale: maásbíltse
Uharte Garazi: má:táa bíldú, maátsa bíldú

Zuberoa

Altzai: maátsbíltsia (mark.)
Altzurükü: aġhembíltse, áġhentśártsen (mark.)
Barkoxe: aġhembíltse, maházbíltse
Domintxaine: mahásbíltsia (mark.)
Eskiula: mahásbíltse, mahátsbíltse
Larraine: mahásbíltka, maháska
Montori: mahátsa:m bíltsen (mark.)
Pagola: maházbíltse
Santa Grazi: [ez da galdetu]
Sohüta: mahátsa bíltsen (mark.)
Urdiñarbe: mahásbíltse
Ürrüstoi: berupnáty

1899. Mapa: vendimiar / vendanger / pick grapes (to)

GALDERA: 46160 ALEANR: II, *200



matza(k) batu ma(h)atsa bildu bittu matsa biltzen ai aihena bildu matsa jaso bendimietu beruñatü bestelakoak	- Mahatsa biltzeari nola esaten zaion galdetu da. - Zenbait herritan izena ere jaso da, baina aditzari eman zaio lehentasuna. - Bestelakoak: aihentsartzen (Altzürükü), errekolta (Arrueta), maastilana (Sara), maatserrerkolta (Garrüze), mahaska (Larraíne), mendimia (Abaurregaina), moztu (Orexa).	Zollo: <i>Matza soli</i> [egoten da] <i>setienbrien</i>. Sondika: <i>Matza sestotan batu da gero bendimé, bendímiau, sapaldu eta ure atara.</i> Lemoa: <i>Guk esaten tzugu “bátu”, eltzean dan ordúen bátu; por ejemplo, sagar bat eltzean dan orduen, ba, sagarra'patu, iko batzuk... Ikoa'pe bátu.</i> Berriz: <i>Eméndik léna Erriojara juten ei sien mas-batzen.</i> Senpere: <i>Auzoekin oéki, fíteao egíteko... al bazen, bero zélaik... maats bero ura fíteao ásten irákitan.</i> Bardoze: <i>Gormanta yoanen da yastatzeat. Hartaik gertutik ikhusten du noiz den ontia eta aha-laz behar da egin denbora ederra deno, euriak hartzen badu eta urratzen da, eta ur hartu hartatik galtzen du bere indarra eta usteltzen. Bada hein bat. Azaro ondarretik hor, ahal bada azaroan.</i> Arboti: <i>Mahatsak sükre gustia badielaik aski, horitia delaik, eta hala-hala mahats beltza, untza beltza delaik, ageri uk.</i> Domintxaine: <i>Mahatsain biltzeko, denbora ederra, egiin bezala, hegoa, atsetan iten zian anoa.</i>
---	--	--